

## 31<sup>ÈME</sup> ASSEMBLÉE DE L'ORGANISATION MARITIME INTERNATIONALE

Siège de l'OMI, Londres, Royaume-Uni, 25 novembre - 5 décembre

### Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2019

Tâche 1.1.8.1	Entretenir des relations avec l'Organisation maritime internationale (OMI)
---------------	--

L'Assemblée semestrielle est le principal organe de l'Organisation maritime internationale (OMI). Elle traite régulièrement un large éventail de questions opérationnelles administratives et litigieuses. La 31<sup>ème</sup> Assemblée de l'OMI s'est tenue du 25 novembre au 5 décembre au siège de l'OMI à Londres, Royaume-Uni, et a réuni plus d'un millier de participants représentant la grande majorité des 174 Etats membres et de nombreux observateurs. L'OHI y était représentée par son Secrétaire général, le Dr. Mathias Jonas, pendant les quatre premiers jours.

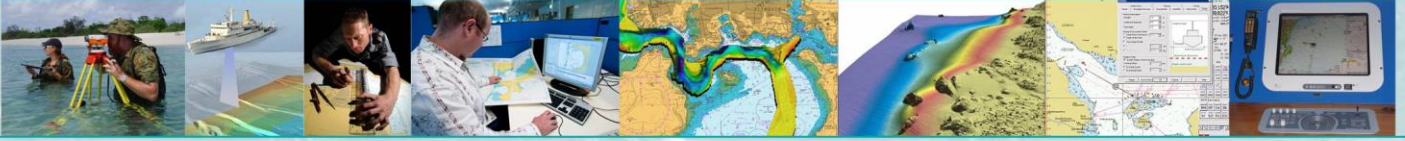
Les principaux éléments de chaque Assemblée sont les rapports réguliers des comités subordonnés tels que :

- Le Comité de la sécurité maritime
- Le Comité juridique
- Le Comité de la protection du milieu marin
- Le Comité de coopération technique
- Le Comité de facilitation

Avant que les présidents des comités respectifs ne fassent rapport, le Secrétaire général réélu de l'OMI, Kitack Lim, s'est adressé à la délégation dans un rapport détaillé sur le fonctionnement du Secrétariat, y compris les questions budgétaires. Après son rapport, de nombreux États Membres ont fourni leurs déclarations nationales respectives. Dans la majorité de ces déclarations, la réponse de l'OMI au changement climatique a été identifiée comme le point le plus pertinent inscrit à l'ordre du jour de l'Organisation pour les années à venir. Les mesures proposées à l'appui de ces mesures sont de nouveaux règlements visant à étendre l'utilisation des carburants à faible teneur en soufre et l'élaboration accélérée d'un cadre juridique pour les navires de surface autonomes maritimes (MASS).



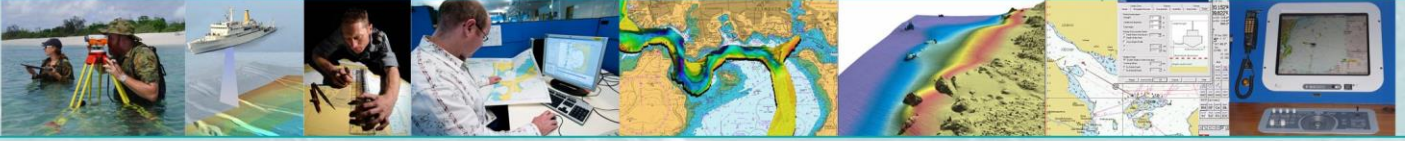
*Le Secrétaire général de l'OHI  
Le Dr Mathias Jonas et  
Le Secrétaire général de l'OMI,  
M. Kitack Lim à la réception de  
l'Ambassade allemande à Londres en  
compagnie de la délégation allemande  
dirigée par le Dr Norbert Salomon  
(3<sup>ème</sup> à partir de la gauche)*



Le Secrétaire général Lim a en outre rendu compte de la réforme en cours du Conseil de l'OMI. Il est prévu de porter le mandat du Conseil de deux à quatre ans et de porter le nombre total de sièges du Conseil de 40 à 52. La réforme du Conseil porte, entre autres, sur les conditions de participation des médias aux réunions des comités de l'OMI et de leurs organes subsidiaires. Les règlements à mettre en place insistent sur l'exactitude et la justesse des reportages factuels et des commentaires, y compris sur les médias sociaux.

Le Secrétaire général de l'OHI a saisi cette occasion pour demander à plusieurs États membres de l'OMI de promouvoir les adhésions à l'OHI et a examiné les moyens d'approfondir la collaboration entre l'OMI et l'OHI dans les domaines de la normalisation technique, notamment l'extension du cadre de la S-100 aux données portuaires.

Il est prévu que la prochaine Assemblée de l'OMI aura lieu en novembre 2021 à Londres, Royaume-Uni.



## 7<sup>ÈME</sup> RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LA FOURNITURE DES INFORMATIONS NAUTIQUES (NIPWG)

Tallinn, Estonie, 25 - 29 novembre

Contribution au Programme de travail 2019 de l'OHI	
Tâche 2.1.2.5	Organiser, préparer et rendre compte des réunions du NIPWG
Tâche 2.5.2	Soutenir le développement et la mise en œuvre des services maritimes
Tâche 2.8.1	Tenir la S-12 à jour, selon qu'il convient - <i>Normalisation des livres des feux et des signaux de brume</i>
Tâche 2.8.3	Tenir la S-49 à jour, selon qu'il convient - <i>Normalisation des guides d'organisation du trafic pour les navigateurs</i>

La 7<sup>ème</sup> réunion du groupe de travail sur la fourniture des informations nautiques (NIPWG), qui a eu lieu à Tallinn, Estonie, était accueillie par l'Administration maritime estonienne (EMA) du 25 au 29 novembre.

Mme Kaidi Katus, responsable de la Division des aides à la navigation et de l'hydrographie et directrice adjointe de l'EMA, a souhaité la bienvenue aux participants et a mis en exergue, dans son discours liminaire, l'importance des activités du NIPWG pour le développement de certaines composantes clés de la stratégie de mise en œuvre de la S-100. La réunion était présidée par M. Jens Schröder-Fürstenberg (Allemagne), soutenu par M. Thomas Loeper, secrétaire (Etats-Unis). Ont participé à la réunion vingt-cinq délégués de 14 Etats membres (Canada, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Italie, Japon, Pays-Bas, Norvège, République de Corée, Espagne, Royaume-Uni et Etats-Unis) ainsi que sept intervenants à titre d'experts (Institut Anthropocene, Furuno/IEC, ICS<sup>1</sup>, IHMA<sup>2</sup>, KRISO<sup>3</sup>, Centre national de Taïwan pour l'océan et Université du New Hampshire). Le Secrétariat de l'OHI y était représenté par l'adjoint aux Directeurs Yves Guillam.

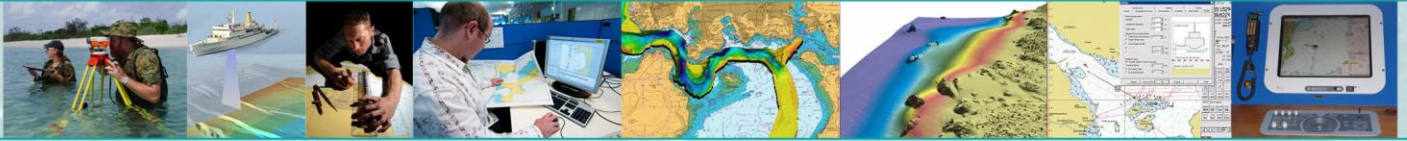
La réunion a été ouverte par une importante clarification sur la terminologie fonctionnelle - *surveillance de la route* ou *planification de la route* – la seule à adopter pour traiter de l'utilisation dans un environnement ECDIS des futurs produits issus de publications nautiques numériques ainsi que des questions relatives à l'architecture des systèmes de navigation. Ces termes correspondent aux définitions de l'OMI en vigueur.

Le représentant du Secrétariat a rendu compte des discussions de la 3<sup>ème</sup> réunion du Conseil en lien avec les activités du NIPWG. Les participants ont notamment été informés que suite à l'aval par le Conseil d'un projet de stratégie pour la mise en œuvre de la S-100, une collaboration avec

<sup>1</sup> Chambre internationale de la marine marchande.

<sup>2</sup> Association internationale des commandants de port.

<sup>3</sup> Institut de recherche coréen pour le génie maritime et océanique.

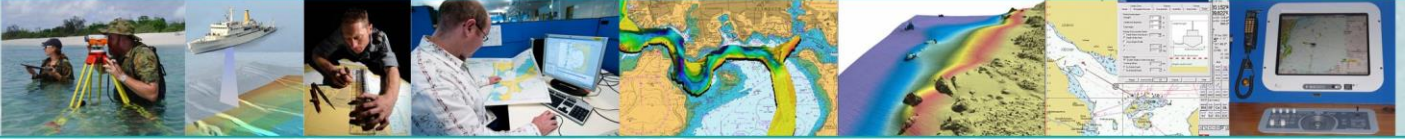


l'OMI commencera bientôt, avec la soumission d'un document au NCSR7<sup>4</sup> présentant une feuille de route en vue de l'introduction de la prochaine génération de cartes électroniques de navigation (ENC) de la S-101 et introduisant les répercussions sur les équipements ECDIS existants et nouveaux. L'attention des participants a été attirée sur le fait que le calendrier est fixé en vue de parvenir à la synchronisation de la mise en œuvre des ENC de la S-101 avec l'application de la MSC.1/Circ.1593 - *Directives intérimaires pour l'affichage harmonisé des renseignements sur la navigation reçus par le biais du matériel de communication* - qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2024 pour les nouveaux équipements ECDIS fabriqués par les OEM.

Dans le cadre des projets nationaux présentés au cours de la réunion, le groupe de travail a pris note des progrès satisfaisants réalisés dans le développement du Norwegian Pilot Guide (guide de la Norvège pour les pilotes), qui a permis d'atteindre un certain niveau d'harmonisation des données relatives aux infrastructures portuaires réalisé en coopération avec les autorités portuaires. Le potentiel de réutilisation de ce concept pour la fourniture des informations nautiques dans un environnement non-SOLAS a été noté, de même que les avantages qu'il présente dans le cadre de la stratégie de mise en œuvre de la S-100, si les modèles de données pouvaient être dérivés des spécifications de produit S-12x. En présence du représentant de l'IHMA, la réunion a convenu que l'évaluation des informations nécessaires à la production d'une éventuelle spécification de produit sur les infrastructures maritimes des ports, incluant les services devant être établis par les SH afin de collecter des données auprès des autorités portuaires, était à présent requise. Une présentation convaincante du représentant de l'UNH a également confirmé la nécessité de progresser dans le développement de la modélisation des données de la S-126 - *Environnement physique maritime*. La décision de lancer ou de reprendre le développement de la spécification de produit concernée sera soumise à l'approbation du HSSC.

Concernant la Feuille de route pour la mise en œuvre de la S-100, la réunion a reconnu l'importance croissante du développement de la spécification de produit S-128 - *Catalogue de produits nautiques*, en tant que solution susceptible de fournir aux utilisateurs finaux les informations relatives aux mises à jour des produits qu'ils utilisent et afin que ces informations soient aisément reconnues à l'avenir lors des inspections de contrôle de l'Etat du port. Une série d'actions a été décidée consécutivement, dont une partie est susceptible d'avoir un impact sur le concept « WENS ». Ce développement a été rapporté par le représentant du KRISO pour la KHOA. Le projet de la KHOA d'harmonisation de la présentation, qui est essentiel pour les produits basés sur les S-12x utilisés dans l'environnement ECDIS, a mené à la décision d'organiser un atelier d'une journée lors de la prochaine réunion afin d'évaluer les cas d'utilisation et les retours d'expérience des Etats membres. Les questions de présentation pour les S-124 - *Avertissements de navigation* et S-122 - *Aires marines protégées* ont également fait l'objet de discussions. Il a été noté que certaines nations ont commencé à produire des jeux d'essai à l'appui d'expérimentations portant sur la fourniture et la présentation des données.

<sup>4</sup> Sous-comité de la navigation, des communications et de la recherche et du sauvetage (NCSR 7) de l'OMI – Référence : LC de l'OHI 54/2019.



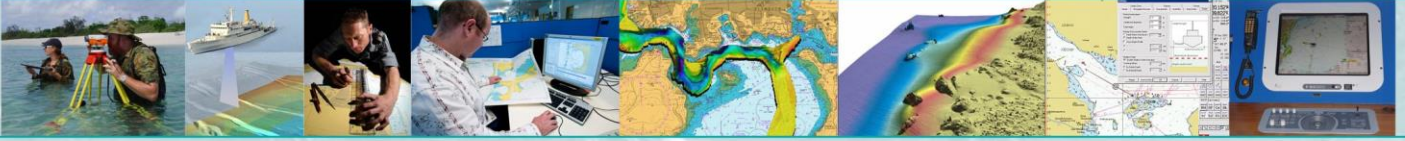
**En session : discussion sur la présentation des informations nautiques dans l'environnement ECDIS**

Le représentant des Etats-Unis a rendu compte des étapes finales de la révision de la S-49 - *Normalisation des guides d'organisation du trafic pour les navigateurs*, qui sera soumise en tant qu'édition 2.1.0 à l'approbation du HSSC conformément à la Résolution de l'OHI 2/2007 récemment amendée. Dans ce contexte, la réunion a également envisagé brièvement les implications éventuelles de la discontinuité, sur une période de cinq ans, de la production de cartes papier par les Etats-Unis.

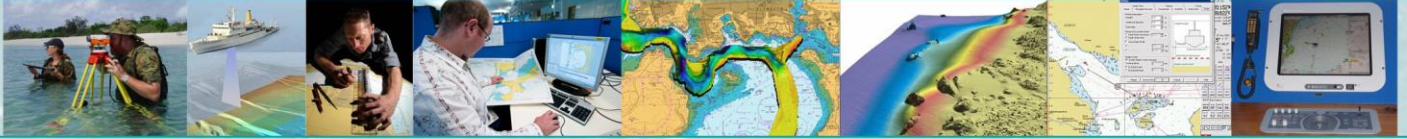
M. David Lewald (garde-côtière des Etats-Unis) a informé les participants des résultats des récentes réunions techniques de l'AIMS. Le groupe de travail a noté avec satisfaction l'initiative de l'AIMS visant à développer la S-125 - *Services de navigation maritime*, pour le compte de l'OHI, ainsi que l'existence et le développement en cours de la Directive pour la gestion des noms de ressources maritimes par l'AIMS.



**Les participants au NIPWG-7 à Tallinn, Estonie**



A l'issue de la réunion, M. Stefan Engström (Finlande) a été élu vice-président du NIPWG.  
La 8<sup>ème</sup> réunion du NIPWG devrait avoir lieu à Brest, France, du 21 au 25 septembre 2020.



## PROJET GEBCO (CARTE GÉNÉRALE BATHYMÉTRIQUE DES OCÉANS) OHI-COI RÉUNIONS ANNUELLES

Portsmouth, New Hampshire, Etats-Unis, 4 – 8 novembre

### Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018

Tâche 3.6.1	Participation au Comité directeur de la GEBCO (GGC) et aux organes associés incluant le TSCOM, le SCRUM et le symposium de la GEBCO
-------------	---



University of  
New Hampshire

Une série de réunions relatives au projet OHI-COI de la GEBCO (Carte générale bathymétrique des océans) a été accueillie par le Centre hydrographique conjoint du Centre pour la cartographie côtière et océanique de l'Université du New Hampshire (CCOM-JHC/UNH) à Portsmouth, NH, Etats-Unis, du 4 au 8 novembre 2019 :



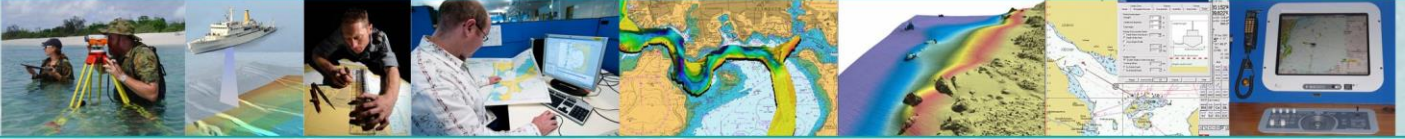
- 4 et 5 novembre : réunions conjointes du sous-comité technique sur la cartographie des océans (TSCOM), du sous-comité sur la cartographie sous-marine régionale (SCRUM) et du sous-comité sur les communications, la promotion à l'extérieur et l'engagement public (SCOPE) ;
- 6 novembre : Symposium de la GEBCO ; et
- 7 et 8 novembre : 36<sup>ème</sup> réunion du Comité directeur de la GEBCO (GGC)

Le Secrétariat de l'OHI était représenté à la réunion conjointe TSCOM, SCRUM et OWG par l'assistant aux Directeurs David Wyatt et par le directeur Mustafa Iptes pour le symposium de la GEBCO et la réunion du GGC.

### TSCOM, SCRUM et SCOPE

La réunion conjointe du TSCOM-SCRUM-SCOPE était coprésidée par Mme Caitlyn Raines (Etats-Unis), vice-présidente du TSCOM, Mme Vicki Ferrini (Etats-Unis), présidente du SCRUM, et par le Professeur Hyo Hyun Sung (ROK), président du SCOPE.

Les premières sessions ont porté sur un certain nombre de sujets intéressant le TSCOM et le SCRUM, notamment un exposé actualisé du Directeur du Centre de données de l'OHI pour la bathymétrie numérique (DCDB) et du président du Groupe de travail sur la bathymétrie participative (CSBWG), qui a mis en exergue les développements récents, les projets actuels et des réflexions futures. Un exposé détaillé sur la structure du projet Seabed 2030 et les activités des centres de données régionaux ont été présentés. Un certain nombre de nouvelles applications ont été démontrées, notamment l'application Arctic App et l'application Discovery App de la CHMAC (Commission hydrographique de la Méso-Amérique et de la mer des Caraïbes),



qui contribuent grandement, chacune, à mieux connaître les données disponibles dans la région concernée.



*Les TSCOM, SCRUM et OWG en séance plénière*

Un exposé détaillé sur le livre de recettes de la GEBCO (B-11) a été présenté et un certain nombre de nouveaux titres de chapitres ont été identifiés, ainsi que les chapitres existants qui devaient être actualisés. Les détails de la production du maillage GEBCO 2019 ont été donnés, dans lequel les nouvelles données ont été mises en évidence, et l'état de développement actuel du maillage 2020 a été fourni.

M. Hyo Hyun Sung, Président du SCOPE, a présenté une mise à jour détaillée sur les activités, les stratégies de communication, de promotion à l'extérieur et de renforcement des capacités proposées par la GEBCO et a suggéré des activités visant à accroître la participation du public à la GEBCO et au projet Seabed 2030. La mise à jour et les améliorations des sites Web de la GEBCO et de Seabed 2030 ont été notées et la proposition de produire une nouvelle version de la carte du monde à partir du maillage 2020 a été examinée.

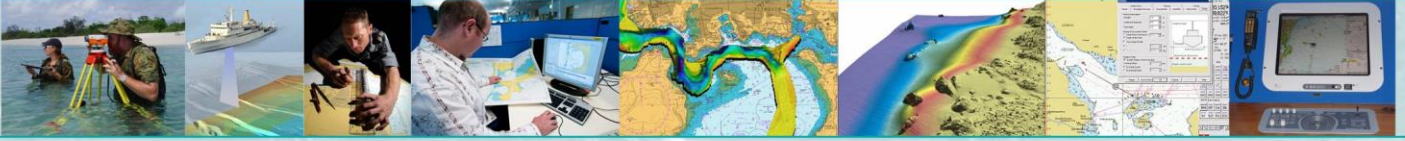
Compte tenu de l'intérêt accru pour la cartographie des océans et de l'augmentation significative de la participation aux réunions du sous-Comité et au symposium, il a été proposé que le GGC envisage une restructuration de la semaine de la GEBCO afin de pouvoir consacrer davantage de temps à l'examen des diverses activités et à la préparation de futurs plans de travail et demandes de financement plus ciblés.

La vice-présidente du SCRUM, Pauline Weatherall, a informé la présidente de son désir de démissionner et, en conséquence, Aileen Bohan (Irlande) a été élue vice-présidente du SCRUM pour la période 2019 à 2022.

### Symposium de la GEBCO

Pour la douzième année consécutive, le projet GEBCO a organisé un symposium sur le thème " Cartographier les lacunes ". Le symposium a été ouvert par Kevin Hope, directeur adjoint des opérations sources à la National Geospatial Agency (NGA) des États-Unis.





Le symposium, qui comprenait des séances d'affiches numériques et des contributions d'un large éventail d'institutions s'occupant de tous les aspects de la cartographie des océans, comportait 16 présentations et deux séances d'affichage sur un large éventail de sujets. Les présentations associées seront disponibles sur le site web de la GEBCO à l'adresse : (<https://www.gebco.net/about-us/gebco-symposium/>).



*Kevin Hope, Directeur adjoint des opérations sources à la NGA, ouvrant le symposium de la GEBCO*

### Comité directeur de la GEBCO

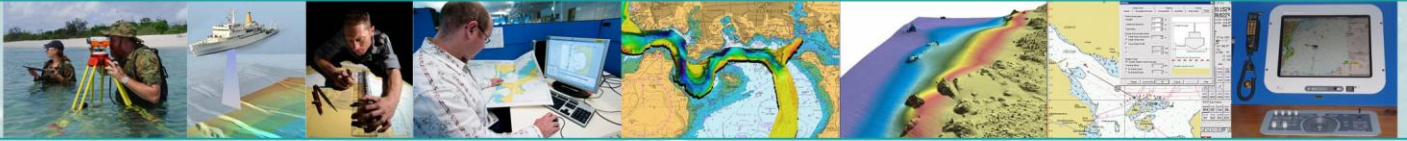
Tous les représentants nommés par l'OHI au Comité directeur de la GEBCO étaient présents. Des représentants de l'Afrique du Sud, de l'Allemagne, de l'Arabie saoudite, de l'Australie, du Bangladesh, du Brésil, du Canada, de l'Équateur, de l'Équateur, de la France, de Guam, de l'Inde, de l'Indonésie, de l'Irlande, d'Israël, de l'Italie, du Japon, du Mexique, du Nigeria, de Nouvelle-Zélande, du Pérou, des Philippines, de la République de Corée, du Royaume-Uni, des États-Unis, ainsi que des représentants de plusieurs départements gouvernementaux et d'institutions universitaires ont participé à cette réunion en qualité d'observateurs avec plusieurs parties prenantes de l'industrie, qui y ont participé en tant qu'intervenants à titre d'experts.

Le Président, M. Shin Tani (OHI - Japon), a présenté l'ordre du jour et le programme. Le GGC a reçu de brefs rapports de ses sous-comités et a approuvé les travaux qu'ils avaient entrepris. Le GGC a également reçu des rapports du personnel clé exerçant des fonctions au nom de la GEBCO ainsi que des rapports de ses organes parents, l'OHI et la COI, sur les activités menées depuis la réunion précédente.



*Réunion du comité directeur de la GEBCO au GGC36*

Le président du Sous-comité sur les noms des formes du relief sous-marin (SCUFN) a fait rapport sur un processus de découverte automatique des formes du relief sous-marin. Il a fait remarquer que cette année, pour la première fois, des données justificatives ont été fournies au DCDB par des États proposant des noms de formes. Il a demandé des conseils sur la façon dont le SCUFN devrait examiner les propositions de noms de formes qui ne sont pas visibles sur une carte à l'échelle  $\geq 1:1\,000\,000$ . Après un examen approfondi, le GGC a décidé que l'utilisation de l'approche à résolution en profondeur variable avec une disposition pour les



régions polaires devrait être utilisée, ce qui permettrait de s'aligner sur le futur produit du maillage GEBCO.

Le mandat harmonisé révisé de tous les sous-comités a été examiné et approuvé en même temps que le mandat du Sous-comité des communications, de la promotion à l'extérieur et de l'engagement public (SCOPE).

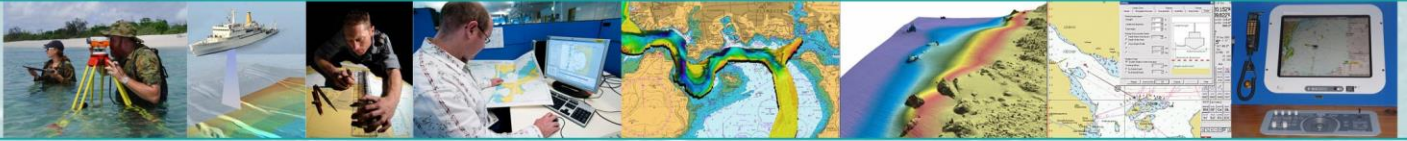
Le GGC a examiné les moyens de mieux faire connaître le projet de la GEBCO auprès des différentes parties prenantes et communautés d'utilisateurs, notamment l'OHI et les États membres de la COI, la communauté maritime et scientifique et le grand public. Le Comité directeur a examiné le projet de stratégie de communication et a approuvé l'entrée en vigueur des travaux du SCOPE conformément à la stratégie proposée. Le Comité directeur a consacré beaucoup de temps aux discussions sur le projet Seabed 2030. Le Directeur par intérim du projet Seabed 2030 a fait un exposé détaillé sur les activités de l'Équipe du projet Seabed 2030 et des centres régionaux. Le GGC a examiné un projet de stratégie de financement de Seabed 2030, ainsi que le rapport sur le projet de l'année 2 de Seabed 2030 et le plan de travail proposé pour l'année 3, qui ont tous deux été approuvés après inclusion de certaines modifications et recommandations. Il a souligné la nomination récente du Directeur, M. Jamie McMichael-Philips, qui prendra ses fonctions le 1er décembre.

Le GGC a également examiné sa situation financière actuelle par rapport aux projets prévus proposés. Le Comité a examiné les projets de budget de ses organes subordonnés et approuvé les allocations révisées afin d'assurer le maintien d'un équilibre approprié pour les imprévus en 2020 pour couvrir les postes émergents. Le projet de plan de travail et de budget consolidé de la GEBCO sera présenté à la 12ème réunion du Comité de coordination inter-régional de l'OHI (IRCC) et à la 53ème réunion du Conseil exécutif de la COI, pour examen et approbation par les organisations mères.

Le GGC a examiné l'état des membres et il a été noté qu'un membre nommé par la COI n'avait pas participé à une deuxième réunion. Il a été convenu que le Président étudierait les statuts des membres en collaboration avec le Secrétariat de la COI.

Tous les documents et rapports des réunions seront disponibles sur le site Web de l'OHI (OHI → Comités et groupes de travail → IRCC → GEBCO).

Les prochaines réunions annuelles de la GEBCO sont prévues en novembre 2020 en France. En raison de l'augmentation du nombre de sous-comités et de l'élargissement des tâches, il a été proposé que, pour les réunions de 2020, le GGC se réunisse la semaine suivant les sous-comités et le symposium. En outre, il a été convenu qu'à partir de 2021, le GGC se réunirait pendant trois jours au printemps dans le nord, les sous-comités et le symposium se déroulant pendant cinq jours à l'automne dans le nord, il a également été convenu que les réunions du GGC devraient initialement alterner entre le Secrétariat de la COI et celui de l'OHI.



## 5<sup>ÈME</sup> RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LA CARTOGRAPHIE MARINE (NCWG)

### ET 2<sup>ÈME</sup> ATELIER POUR LES COORDINATEURS RÉGIONAUX DE CARTES INT/D'ENC

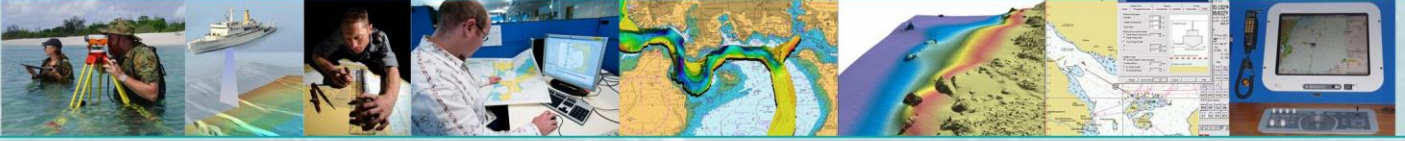
Stockholm, Suède, 4 – 9 novembre

#### Contribution au programme de travail 2019 de l'OHI

Tâche 2.1.2.4	Organiser, préparer et rendre compte des réunions du NCWG
------------------	---

Accueillie par le Service hydrographique de l'Administration maritime de Suède, la 5<sup>ème</sup> réunion du groupe de travail sur la cartographie marine (NCWG-5) a eu lieu à Stockholm, Suède, du 5 au 8 novembre. La réunion était présidée par M. Mikko Hovi (Finlande), soutenu par M. James Timmins, secrétaire (Royaume-Uni). Trente-quatre délégués de 21 Etats membres (Australie, Brésil, Canada, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Inde, Indonésie, Italie, Japon, Lettonie, Pays-Bas, Norvège, République de Corée, Roumanie, Espagne, Suède, Royaume-Uni et Etats-Unis), deux intervenants à titre d'experts (Esri et Teledyne-Caris), le Dr Lysandros Tsoulos, représentant le Comité international FIG/OHI/ACI sur les normes de compétence pour les hydrographes et les spécialistes en cartographie marine et la Commission de l'ACI sur la cartographie marine ont participé à la réunion. Le Secrétariat de l'OHI y était représenté par l'adjoint aux Directeurs Yves Guillam, qui a également animé un atelier destiné aux coordinateurs régionaux de cartes INT/d'ENC le 4 novembre, avant la réunion NCWG-5.

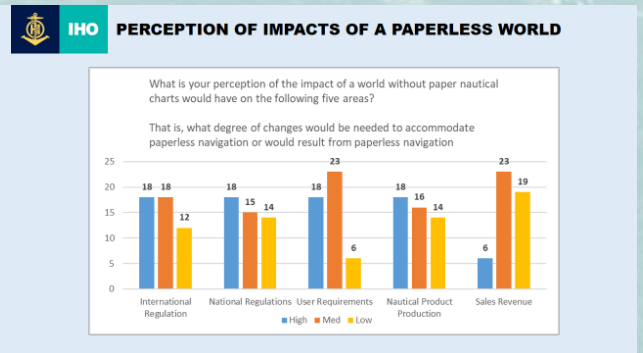
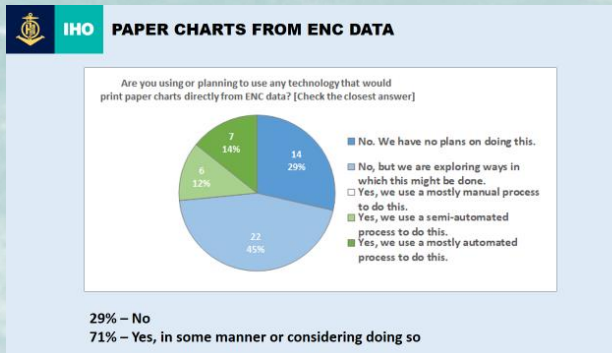
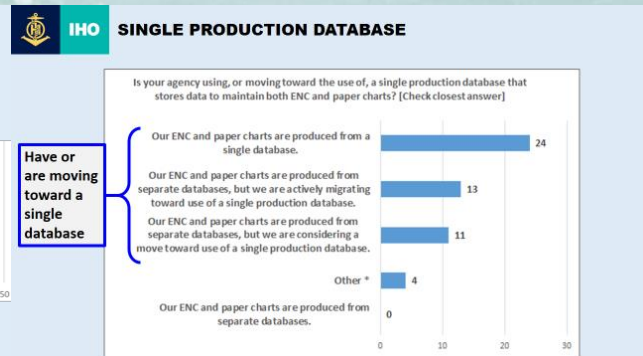
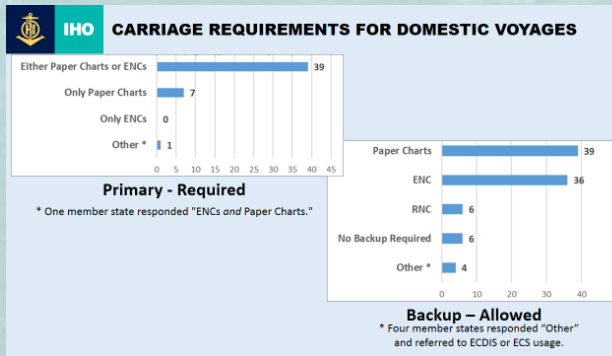
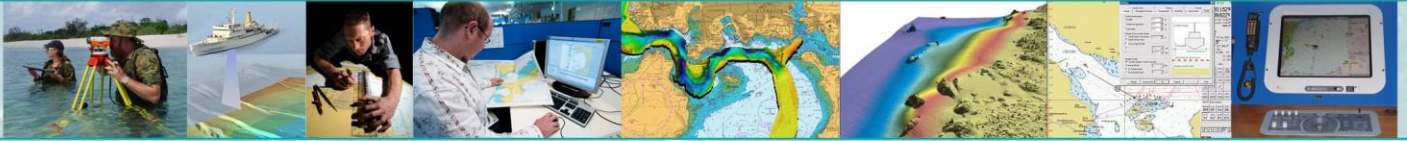
M. Magnus Wallhagen (Suède) a souhaité la bienvenue aux participants pour le compte de M. Patrik Wiberg, directeur du Service hydrographique suédois. Dans son discours d'ouverture, il a mis en exergue les défis auxquels les cartographes du Service hydrographique suédois sont confrontés chaque jour en raison du milieu archipélagique de la Suède. En sa qualité de vice-président du HSSC, il a également mis l'accent sur les principales questions soulevées par le HSSC et par le Conseil, incluant la nécessité pour le NCWG de développer en priorité lors de cette réunion les recommandations relatives au futur de la carte papier. Il a notamment souligné les problèmes auxquels font face les services hydrographiques concernant l'attribution de ressources pour une tenue à jour et une production durable des cartes traditionnelles (papier et ENC) ainsi que les investissements nécessaires à la préparation du futur avec les produits basés sur la S-100.



*Les participants au NCWG-5*

Suite à une proposition de l'Inde à l'appui de la résolution de l'OHI 1/2005 telle qu'amendée – *Réponse de l'OHI en cas de catastrophe* – le groupe de travail a noté que des amendements à cette résolution étaient en cours de soumission aux fins d'approbation par la prochaine session de l'Assemblée, et a considéré qu'au lieu d'être imprimées ou incluses dans les cartes marines, les coordonnées du contact en cas d'urgence avaient davantage leur place dans les publications nautiques. Dans une proposition de l'Australie justifiant la nécessité d'un nouveau type de carte conçue avec pour objectif principal de servir de carte de secours à la navigation électronique et pouvant facilement être produite à partir de données ENC publiées officiellement (et plus riches), le groupe de travail a noté que l'existence de « deux » normes serait susceptible de créer la confusion parmi les navigateurs. Il a également été convenu que les amendements associés proposés par l'Australie à la définition de l'OMI d'une carte papier de secours n'aidaient pas à résoudre la question. Le représentant des Etats-Unis a présenté le résultat de leur expérience en matière de production automatisée de cartes papier à partir d'une base de données de cartes ENC, soutenu par Esri qui a souligné les limites actuelles des normes de l'OHI en matière d'automatisation.

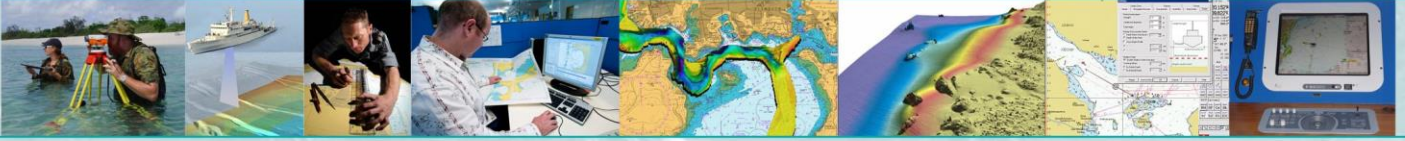
Le président (Etats-Unis) du sous-groupe de travail sur le futur de la carte papier (FNPC) a fourni un rapport résumant le résultat de l'étude sur le futur des cartes marines papier à laquelle 52 Etats membres ont répondu.



Extrait de l'étude réalisée par le FNPC

Les discussions sur le résultat de cette étude ont mené à la préparation de trois projets de recommandations ambitieuses et hétérogènes qui seront finalisées, conjointement avec le rapport sur le FNPC, aux fins de soumission au HSSC. Il a été noté qu'en raison de la date limite de soumission de documents au HSSC (mi-mars 2020), le rapport sera disponible avant la 2<sup>ème</sup> session de l'Assemblée. En conséquence et par anticipation, le NCWG a également rédigé des projets d'amendements à son mandat visant à proposer un meilleur alignement de ses activités avec le Programme de travail et les priorités de l'OHI, tels que la décennie pour la mise en œuvre de la S-100.

Le groupe de travail a pris note du concept visant à permettre de visualiser la qualité des données bathymétriques aux fins de la sécurité de la navigation présenté pour le compte du président du DQWG, concept remis en cause notamment en raison de questions de présentation illustrées par plusieurs « contre-exemples » fournis par la Finlande. En réponse à une action du HSSC-11, la réunion s'est félicitée de l'offre du Royaume-Uni de se charger de la tenue à jour de la INT-1 – *Symboles, abréviations et termes utilisés sur les cartes marines*. Ce sujet a été complété par plusieurs suggestions de l'industrie et de représentants de la République de Corée en faveur de l'élaboration d'une bibliothèque de l'OHI pour les symboles en format \*.svg qui serait mise à disposition dans la base de registres géospatiale de l'OHI.

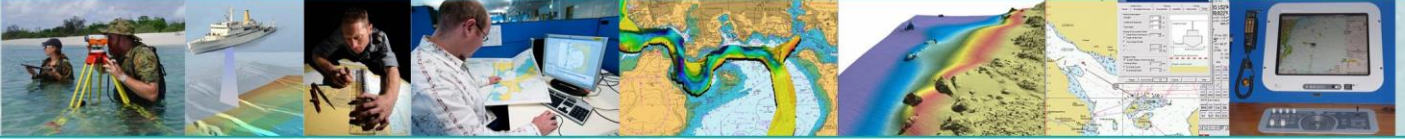


Suite à l'atelier pour les coordinateurs régionaux de cartes INT/d'ENC, au cours duquel les participants ont réfléchi au futur rôle des coordinateurs régionaux de cartes, il a été convenu que les schémas de cartes INT n'étaient plus une priorité. Le Secrétariat de l'OHI a fait un briefing sur la préparation de la mise en service et du calendrier des services web INTOGIS II<sup>5</sup> (S-11 Partie B, catalogue en ligne des ENC et des cartes INT, nouvelles couches dans le mode Manager telles que les données AIS, CATZOC, base de données des ports, interface utilisateur améliorée, couches avec différentes configurations et curseurs transparents...).

A l'issue de la réunion, le groupe de travail a salué la proposition de l'Espagne d'accueillir la 6<sup>ème</sup> réunion du NCWG à Cadix en novembre 2020.

---

<sup>5</sup> Projet soutenu par la KHOA.



## GROUPE D'EXPERTS DE L'OMI SUR L'HARMONISATION DES DONNÉES (EGDH) Siège de l'OMI, Londres, Royaume-Uni, 4 - 8 novembre

Contribution au Programme de travail 2019 de l'OHI

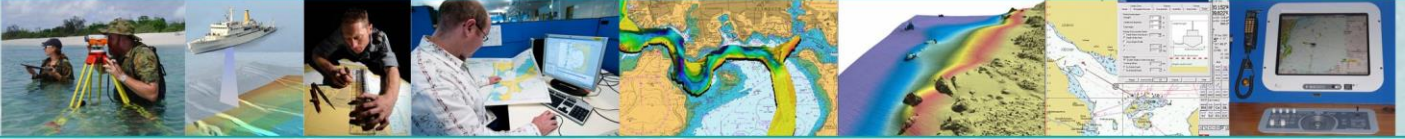
Tâche 2.1.5.1	Participation à la réunion du groupe d'experts de l'OMI sur l'harmonisation des données (EGDH)
------------------	--

La 1<sup>ère</sup> réunion du groupe d'experts de l'OMI sur l'harmonisation des données (EGDH-1) a eu lieu du 4 au 8 novembre 2019 au siège de l'OMI à Londres, Royaume-Uni, sous la présidence de M. Mikael Renz (Suède).

L'EGDH-1 a vu la participation de représentants des Etats membres suivants : Danemark, France, Allemagne, Ghana, Libéria, Iles Marshall, Pays-Bas, Norvège, Singapour et Ukraine. La réunion a également vu la participation de délégués de la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies (CEE-ONU), de l'Organisation mondiale des douanes (OMD), de la Commission européenne (CE), de la Chambre internationale de la marine marchande (ICS), de l'Organisation internationale de normalisation (ISO), de l'Association internationale de signalisation maritime (AISM), du Comité international radio maritime (CIRM), du Conseil maritime baltique et international (BIMCO), de l'Association internationale des sociétés de classification (IACS), du Forum maritime international des compagnies pétrolières (OCIMF), de la Fédération internationale des ouvriers du transport (ITF) et de l'Association internationale des systèmes communautaires portuaires (IPCSA). Le Directeur Abri Kampfer y a représenté le Secrétariat de l'OHI.



*L'EGDH-1 en session*



Le Directeur Kampfer a fourni un rapport sur l'état de la norme du cadre de la S-100 et a mis en exergue les changements et extensions inclus dans l'édition 4.0.0 de la S-100. Le rapport comprenait également des renseignements sur l'état de la série de spécifications de produits basées sur la S-100, actuellement en cours de développement par divers organes, et sur l'état de la base de registres GI de l'OHI gérée par le Secrétariat de l'OHI. La réunion a reconnu les perspectives du développement de travaux communs à l'avenir entre le Comité FAL de l'OMI et les organes compétents de l'AIMS et de l'OHI pour la S-127 – Gestion du trafic maritime. L'OHI et l'AIMS ont informé le groupe de la possibilité d'utiliser les MRN comme identifiant unique non seulement pour les objets mais également pour les rapports et publications, et l'AIMS a invité l'OMI à devenir gestionnaire de domaine. La réunion a pris note du site web de l'OHI (<http://s100.iho.int/S100/>), qui est une représentation visuelle de la portée de la S-100.

Etant donné que l'EGDH se réunissait pour la première fois, une présentation du Compendium de l'OMI a été faite afin que l'ensemble des participants à la réunion aient la même compréhension au début des discussions. Le jeu de données de l'OMI, le modèle de données de référence de l'OMI et les Annexes au Compendium de l'OMI (FAL.5-Circ.41) ont été présentés par les Organisations qui avaient collaboré à leur création. Il a été rappelé que la phase 1 de la révision du Compendium de l'OMI avait été achevée par le FAL 43, avec l'inclusion d'éléments de données dans la Convention du FAL, de sécurité et de messages résiduels. La première réunion de l'EGDH a marqué le point de départ de la phase 2 visant à étendre le Compendium de l'OMI à d'autres éléments relatifs aux informations normalement échangées entre les navires et la terre. Au cours de ces discussions, le groupe a amendé les définitions des éléments de données, la liste des codes des éléments de données et a ajouté de nouvelles règles opérationnelles aux éléments de données.

Les contributions au modèle de données de référence de l'OMI sur les données opérationnelles sur la logistique portuaire et sur les données en temps réel qui permettront une mise en œuvre aisée du concept du juste-à-temps de l'OMI ont fait l'objet de discussions. La nécessité d'une meilleure communication entre le terminal et le port a également été identifiée. La réunion a clairement identifié des liens et des chevauchements avec certains Services maritimes dans le contexte de l'e-navigation avec des organisations ayant des travaux en cours. L'EGDH a conclu que le Compendium de l'OMI était un moyen de combler le vide entre différentes normes et n'avait pas pour objectif de créer de nouvelles normes ou de modifier des normes ou conventions existantes. Son objectif est de faciliter les messages électroniques. La réunion a convenu dans son principe de la nécessité d'aligner les travaux de l'EGDH sur les travaux du sous-comité NCSR sur l'e-navigation.

Après examen, la réunion a rédigé le mandat des deux prochaines réunions de l'EGDH qui se tiendront en 2020. Ces mandats ont été rédigés de la manière la plus générique possible afin de servir aux deux réunions. L'EGDH 2 devrait avoir lieu du 27 avril au 1<sup>er</sup> mai 2020 et l'EGDH 3 du 26 au 30 octobre 2020.